

In nomine domini dei salbatoris nostri Ihesu Christi certum es me selberada relecta (2) . . . . . cum leonem filios meus suscepisse et suscepi a bobis petro reberentissimo subdiacono sancte ecclesie neapolitane et dispositore monasterii sanctorum theodori et sebasteani (3) pro metietate mauremundi vel colosse uxoris ejus qui fuerunt tertiatores (4) communes de fundo maternum cod est in territorio nole auri solidos biginti quattuor hoc est per unaquaque persona auri solidos duodecim (5) debero eorum filius qui iam nati sunt cod fuerint adpretiati metietatem pretium eorum a te suprascriptu petro reberentissimum subdiacunum posteus suscepimus quatenus av odierna die quicquid de suprascriptas personas vel qui de eas nati fuerint facere iudecareque volueri sibe tu vel qui posteus in tuo honorem locoque successerit bindendi cummutandi alienandi liberam habeatis potestatem nec deinceps a gente langobardorum (6) de predictos tertiatores aliquam requisitionem facimus si enim sibe nos vel quisquam a parte langavardorum contra hunc documentum benire temptaverit tunc subiaceamus nos heredesque nostri tibi monastereoque tuo in duplum ipsa quantietatem restet vere manentem hunc documentum in sua nihil homnium firmitatem unde iuro cum suprascriptis filiis meis dico per deum omnipotentem et sacrosancta christi quattuor evvangelia sic et salutem gloriosissimi domini nostri ihusulfi summi ducis nos eredesque nostri presentem documentum binditionis a nobis factum in perpetuis conserbamur temporibus pro quibus biginti quattuor solidos in presenti perceptis sicut

Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo. Certo è che io **selberada** vedova . . . . . insieme a Leone figlio mio abbiamo accettato e accettiamo da voi Pietro, reverendissimo suddiacono della santa chiesa **neapolitane** e amministratore del monastero dei santi Teodoro e Sebastiano, per la metà di Mauremundo e di Colossa sua moglie che furono **tertiatores** in comune del fondo **maternum** che è nel territorio di Nola, ventiquattro solidi aurei, cioè per ciascuna persona dodici solidi aurei. Invero anche per i figli di loro già nati, che furono apprezzati, abbiamo ricevuto da te soprascritto Pietro reverendissimo suddiacono la metà del loro prezzo per cui dal giorno odierno qualsiasi cosa delle soprascritte persone o di chi da loro fosse nato, tu o chi poi nella tua carica ed in tuo luogo dovesse succedere abbiate libera potestà di fare e valutare e volere, di vendere, permutare e alienare, né d'ora innanzi dalla parte della gente dei Longobardi faremo alcuna richiesta per i predetti **tertiatores**. Se infatti noi o chiunque dalla parte dei Longobardi tentasse di venire contro questo documento, allora noi e i nostri eredi per te e il tuo monastero pagheremo come ammenda la stessa quantità in doppio. Resti invero duraturo questo documento nella sua fermezza nei confronti di tutti e pertanto giuro con i soprascritti figli miei, dico per Dio onnipotente e per i sacrosanti quattro vangeli di Cristo e così anche per la salute del gloriosissimo signore nostro Gisulfo sommo duca, che noi e gli eredi nostri osserveremo per sempre il presente documento di vendita da noi fatto per quei ventiquattro solidi ricevuti in presente, come sopra si legge. A te rilasciai questo documento di vendita, scritto per mano del santissimo presbitero Leone, in cui io insieme con i miei figli facemmo i segni

superius legitur huc tibi binditionis documentum emisi scriptum per manus leonis sanctissimi presbiteri in eo et ego una cum filiis meis signa sancte crucis fecimus testibus que a nobis rogitis optulimus suscribendum actum in benebento die septima mensis martii indictione prima ✠ . . . . . alia manus . . . . . hoc signum ✠ manus silberade.

hoc signum ✠ manus lupuli  
hoc signum ✠ manus leoni  
hoc signum ✠ manus troaldi casindi  
domni argus qui testes existit  
hoc signum manus ✠ alloni casindi  
qui testis existet

hoc signum ✠ manus adoaldi casindi  
qui testis existet

hoc signum ✠ manus alloni casindi  
domni gisolfi qui testis existet

✠ Ego leo indignus presbiter sancte ecclesie nolane huc documentum factum a selberada vel eius filios in petrum reberentissimum subdiaconum pro auremundo et collossa vel eius filios cumplebi et absolvi die suprascripta septema mensis martii indictione prima ✠ (7) . . . . . na et alia manus . . . . .

✠ notitia et massu (8)  
fundum materni fasulum seu cutinianum

per filios luperisi modios III et tuminos II

per filios rodi modios VIII et modium J

per alderisi et bonerisi modios III et tuminos II

per filios teudi modis XI

per mauru et rubiolum modios II

per filios leonis catarodi modios V de silba plana

per lupu de lucia modios II

per theodoracium modium J

per baroncium de sassi modium I

per ermerisi suprascriptum I

della santa croce *con* i testimoni che pregati da noi presentammo per sottoscrivere. Redatto in Benevento, nel giorno settimo del mese di marzo, prima indizione.

✠ . . . . . altra mano . . . . . questo è il segno ✠ della mano di **silberade**.

Questo è il segno ✠ della mano di Lupulo.

Questo è il segno ✠ della mano di Leone.

Questo è il segno ✠ della mano di Troaldo Casindo, *figlio* di domino Argo, che come teste fu presente.

Questo è il segno ✠ della mano di **alloni** Casindo che come teste fu presente.

Questo è il segno ✠ della mano di Adoaldo Casindo che come teste fu presente.

Questo è il segno ✠ della mano di **alloni** Casindo, *figlio* di domino Gisulfo, che come teste fu presente.

✠ Io Leone, indegno presbitero della santa chiesa **nolane**, questo documento fatto da **selberada** e dai suoi figli a Pietro reverendissimo suddiacono per Mauremundo e Colossa e i loro figli, completai e perfezionai nel soprascritto giorno settimo del mese di marzo della prima indizione ✠ . . . . . dunque anche altra mano . . . . .

✠ Elenco relativo alla massa (A) del fondo **materni fasulum** e **cutinianum**.

Per i figli di **luperisi**, moggia III e tomoli (A) II;

Per i figli di **rodi**, moggia VIII e tomoli (B) I;

Per **alderisi** e **bonerisi**, moggia III e tomoli II;

Per i figli di Teudo, moggia XI;

Per **mauru** e **rubiolum**, moggia II;

Per i figli di Leone **catarodi**, moggia V **de silba plana**;

Per Lupo **de lucia**, moggia II;

Per Teodoracio, moggia I;

Per **baroncium de sassi**, moggia I;

<p>modium  per heredes aquillonis modios III  per siconolfum modium J  per maria catapalumbum modios  IIIIJ  per leonem modios III  per heredes palumbi lutriani I  modium  per radipertum modios VJ  de fundum suprascripte matris porcu  de responsaticum I (9)  per curte de luperisi in sancti  sebastiani porcastrum I  per curte de sapatino porcastrum I  per curte de faruculo porcastrum I  per curte de tendi porcastrum I</p>	<p>Per <b>ermerisi</b> soprascritto, I moggio;  Per gli eredi di <b>aquillonis</b>, moggia III;  Per Siconolfo, moggia I;  Per Maria <b>catapalumbum</b>, moggia IIII;  Per Leone, moggia III.  Per gli eredi di Palumbo Lutriano, I  moggio;  Per Radiperto, moggia VI;  Per il fondo della soprascritta madre  come responsatico, maiale I;  Per la corte di <b>luperisi</b> in <b>sancti  sebastiani</b>, maiale giovane I;  Per la corte di <b>sapatino</b>, maiale giovane  I;  Per la corte di Faruculo, maiale giovane  I;  Per la corte di Tendo, maiale giovane I.</p>
--	---

**Note:**

(1) Ab hoc potissimum documento, quod autographum quidem non est, sed exemplum, nostram membranarum συλλογην auspicari visum est, propterea quod omnibus insequentibus membranibus ipsum antiquitate praestat. Quamquam enim praeter diem septimum mensis martii et primam indictionem, nulla profecto alia chronologica in eo occurrat nota, ipsius tamen contextus inter reliqua iurisiurandi verba haec habet: *et salutem gloriosissimi domini ihusulfi summi ducis*: in calce vero legitur: *actum in benevento*. Hinc sane eruitur Gisulphi Beneventani Ducis temporibus autographum fuisse conditum. Cum vero duo tantum Gisulphi Beneventi deinceps imperarint, nos idcirco mensis et indictionis habita ratione, ipsum aut anno 703 sub Gisulpho I, aut anno 748 sub Giusulpho II. duximus exarantur.

(2) *Relecta pro relicta*, idest *vidua*.

(3) Vetustissimas inter ecclesias neapolitanas recensetur ea, quae SS. Theodoro et Sebastiano dicata fuit in loco, ubi S. Sebastiani nunc extat monasterium. Ipsam a Costantino M. conditam ratus est Engenius (*pag. 226*). Quoddam vero inventarium anno 1423 conscriptum, nostrumque in Archivum una cum S. Sebastiani membranibus delatum, exaedificatam tribus fuisse annis post eiusdem Sancti martyrium tradit. Ecclesiae huic additum fuit monasterium, quod primum Basiliani, deinde Benedectini coenobitae incoluerunt. Huc postea quoque migrarunt monachi e SS. Sergii et Bacchi monasterio, quod quidem haud in regione furcellensi, ut ait Engenius, verum in Lucullano exatabat Castro, ut e quodam anni 1107 instrumento colligimus, et Claritius testatus fuit (*pag. 230 et 234*). Quandonam autem commigratio haec evenerit, nihil certi afferri potest; evenisse tamen ante annum 1107 coniecimus e praedicto instrumento, quo SS. Theodori et Sebastiani monachi eo quidem in anno Ecclesiam SS. Sergii et Bacchi cuidam Sergio de Lucia presbytero concesserunt. Idem praeterea S. Sebastiani monasterium sub Martini V. pontificatu monialibus S. Petri *ad castellum*, cum earum monasterium in lucullano item castro positum Catalauni funditus evertissent, concessum fuit.

(4) *Tertiator*, idem ac *terzarinus*, sive colonus, qui tertiam partem fructum domino pensitat.

(5) *Solidus aureus* e sexta unciae parte constabat, ac propterea nuncupari etiam *sexstula* consuevit. Hinc duobus ac septuaginta huiusmodi solidis opus erat, ut auri *obryzi* scilicet puri, libra haberetur, quod sane non modo lex V. Cod. *de suscept.* etc: verum etiam Martinus Lipenius apud Graevium (*T. XII pag. 507*) auctoritate Volusii Metiani fretus, et Scaliger apud Gronovium (*T. IX pag. 1530*) testantur. Extabant vero et solidi ex argento, quorum vicenis opus fuisse ad argenteam libram acquandum Muratorius, Zanettius, ac anonymus apud Gōesium (*de re agraria pag. 322*) tradiderunt. Duodecim porro libris argenteis aestimabatur libra aurea.

Adhaec aureum eundem solidum quatuor ac viginti siliquis valuisse prodidit Isidorus de Originibus. Claritius porro quatuor tarenis amalphantanis, quorum unusquisque tribus ac decem granis et duobus denariis valebat, et Muratorius hetrusco floreno venetoque ducatu solidum eundem aequarunt.

Caeterum pro temporum ac siclarum varietate pondus et integritas materiae, ex qua solidi conflabantur, diversas pertulerunt immutationes. Hinc non uno semper ipsi pretio fuerunt aestimati. Et re quidem vera solidi beneventani auro minus puro et pondere minori, quam constantinopolitani, signati sunt, ac propterea non e duobus et septuaginta, verum ex octoginta eorum libra constabat. Id vero eo magis heic animadvertendum duximus, quod in praesenti instrumento condito sub Gisulpho minime de solidis constantinopolitanis, ut in omnibus neapolitanis chartis, sed de beneventanis sermo est.

(6) Verba *a gente siva a partibus Langobardum*, Liburiam Langobardam, verba autem *a parte militiae* (addito quandoque *Neapolitanorum*) Liburiam Ducalem sive Ducatum Neapolitanum olim denotarunt.

(7) Ne cui mirum fortasse videatur heic presbyterum Nolanae Ecclesie tabellionis munere functum esse, animadvertendum arbitramur, quod postquam Langobardi italicae culturae reliquias incredibili quadam barbarie ac squalore foedarunt, praeter Clericos vix quisquam extabat, qui literas aut scriptionem doctus esset. Quamobrem non modo privatis, verum et ipsis Langobardis Principibus apud nos in condendis diplomatis et instrumentis Clerici operam suam commodabant. Ipsi vero Clerici a soloecismis, ac quavis alia sermonis rusticitate, qua praesens nostrum scatet documentum, minime abhorrebant, quippe qui politioribus literis addiscendis, quae tenebris consepultae tunc iacebant, nihil temporis ac industriae transmittabant.

(8) *Massu* heic pro *massa* scriptum occurrit. Hoc quidem vocabulo complurium praediorum collectionem, quae nunc italice *Tenuta* vocatur, denotatum fuisse docuerunt Cuiacius (*Obs. L. II. c. 35*), Holstenius (*T. II. Dissert. Lat. Ab. Zachariae p. 70*), et Canonicus de Ioanne in Diplomatico Siciliae Codice (*T. I. p. 448*). Caietanus porro Marinus in adnotationibus, quibus papyracea explanavit monumenta (*p. 300*), id nominis a quarto usque saeculo usurpatum fuisse ostendit adversus Maffeium, qui ad recentiora illud pertinuisse tempora existimavit. In huiusce vero instrumenti calce cum recenseantur non modo possessiones, nempe fundus *maternus* et quatuor *curtes*, verum etiam praestationes a colonis persolvendae, harum series expressa fuit voce *Notitia*, quae praeit *massu*, et quae pro serie quidem occurrit tum apud ipsum Marinum in plerisque documentis, quae in calce habent *Notitiam Testium*, ac praesertim in περιβουητῶ papiro CXLIII, quae incipit: *Notitiam de olea sanctorum Martyrum*: tum apud Fabrettium (*c. V. n. ° 368*) ubi legitur: *Notitia fundorum huius tituli*.

(9) *Responsaticum* est pensatio, sive praestatio, quae a colonis domino quotannis *respondebatur*. Heic vero denotat annuam praestationem emphyteuticam, quam significationem ne Carpenterius quidem in suis ad Cangium Additamentis notavit.

(A) Il **tuminus** o anche **tumminus** o **tumulus** era un sottomultiplo del moggio e corrisponde al tomolo, ancor oggi usato come unità di misura dei terreni. Il moggio era originariamente, come in questo documento, solo una unità di misura di volume e poi diventò anche la misura del terreno necessario a produrre lo stesso volume di prodotto.

(B) Nel testo è moggia ma leggasi tomoli.